

Project Name: Integrated Life-Saving Assistance in Multi-Purpose Cash, Shelter/NFI, and WASH for Conflict-Affected Communities in Ad Dale' District, Ad Dale' Governorate.	Tender No. #: رقم المناقصة: TYF-004-2026
Tender Description: Supply and Delivery of Non-Food Items (NFIs) for 500 Internally Displaced Households (IDPs) in Ad Dale' Governorate. وصف المناقصة: توريد وتسليم المواد الإيوائية غير الغذائية (NFIs) لعدد (500) أسرة نازحة في محافظة الضالع	
Essential Specifications and Testing Requirements	المواصفات الأساسية ومتطلبات الاختبار
Section One: Technical Requirements The Supplier shall comply with the following requirements: 1. Supply all items in accordance with the technical specifications and quantities set out in Annex A – Technical Specifications and Bill of Quantities (BOQ). These specifications shall form an integral part of the Contract. 2. All supplied items shall be new, unused, free from defects in materials, workmanship, and packaging, and fully compliant with the approved technical specifications. 3. The Supplier shall bear full responsibility for ensuring that all supplied items conform to the required technical specifications. The approval of samples or any inspection conducted by Tamdeen Youth Foundation (TYF) shall not relieve the Supplier of this responsibility.	أولاً: المتطلبات الفنية يلتزم المورد بما يلي: 1. توريد جميع المواد وفقاً للمواصفات الفنية والكميات المبينة في الملحق – (A) المواصفات الفنية وجدول الكميات، وتعتبر هذه المواصفات جزءاً لا يتجزأ من العقد. 2. يجب أن تكون جميع المواد جديدة، وغير مستخدمة، وخالية من أي عيوب في التصنيع أو المواد الخام أو التغليف، وأن تكون مطابقة للمواصفات الفنية المعتمدة. 3. يتحمل المورد المسؤولية الكاملة عن مطابقة جميع المواد للمواصفات الفنية، ولا يُعد قبول العينات أو إجراء أي فحص من قبل مؤسسة تمدين شباب إعفاءً له من هذه المسؤولية.
Section Two: Delivery and Packaging Requirements 1. The quoted price shall include all costs associated with the execution of the Contract, including but not limited to: ○ Cost of the goods. ○ Packaging. ○ Loading and unloading. ○ Transportation and delivery. ○ Transport permits. ○ Delivery to the warehouses of Tamdeen Youth Foundation in Al-Dhalee Governorate. ○ All applicable fees, charges, taxes (where applicable), and any other expenses related to the supply of the goods. 2. The quantities specified in the tender documents are final. The Supplier shall prepare and pre-package all items for distribution to 500 internally displaced households (IDP households), with	ثانياً: متطلبات التوريد والتغليف 1. يشمل السعر المقدم جميع التكاليف المتعلقة بتنفيذ العقد، بما في ذلك: ○ قيمة المواد. ○ التعبئة والتغليف. ○ التحميل والتنزيل. ○ النقل والتوصيل. ○ تصاريح النقل. ○ التسليم إلى مخازن مؤسسة تمدين شباب بمحافظة الضالع. ○ جميع الرسوم والمصاريف والالتزامات الأخرى المرتبطة بعملية التوريد. 2. تعتبر الكميات الواردة في وثائق المناقصة نهائية، ويلتزم المورد بتجهيزها وتعبئتها مسبقاً بحيث تكون جاهزة للتسليم لعدد (500) أسرة نازحة، وفق الكميات المحددة لكل أسرة كما هو موضح في الملحق (A). 3. مكان التسليم: مخازن مؤسسة تمدين شباب – محافظة الضالع. 4. يجب أن تكون جميع المواد معبأة بطريقة مناسبة

each package containing the quantities specified for each household as detailed in Annex A. 3. Place of Delivery:Tamdeen Youth Foundation Warehouses, Al-Dhalee Governorate. 4. All items shall be packaged appropriately to ensure adequate protection against damage during transportation, handling, storage, and unloading. 5. Foam Mattresses: Each mattress shall be supplied in thick, tightly sealed plastic packaging to protect it from dust, moisture, dirt, and any potential damage during transportation and storage. 6. Blankets and Bed Sheets: Each blanket and bed sheet shall be individually packed in a tightly sealed, transparent, moisture-resistant plastic bag to ensure protection during transportation and emergency storage 7. Kitchen Sets: Each complete kitchen set shall be supplied in a strong, durable heavy-duty carton capable of withstanding transportation, stacking, and warehouse storage without being damaged or opened. A clear list of contents shall be printed on the exterior of each carton in both Arabic and English.	تضمن حمايتها أثناء النقل والتخزين والتفريغ. 5. المراتب الإسفنجية: يجب أن تُورد مغلفة بأغلفة بلاستيكية سميكة ومحكمة الإغلاق لحمايتها من الأتربة والرطوبة والأوساخ وأي تلف قد يحدث أثناء النقل أو التخزين. 6. البطانيات وملاءات الأسرة: يجب تغليف كل قطعة على حدة في كيس بلاستيكي محكم الإغلاق وشفاف ومقاوم للرطوبة لحمايتها أثناء النقل والتخزين الطارئ. 7. يجب أن يتم توريد كل طقم مطبخ متكامل داخل كرتون قوي ومتين (Heavy Duty) يتحمل عمليات النقل والتوصيص فوق بعضه في المخازن دون أن يتلف أو يفتح. يجب أن تُطبع قائمة المحتويات باللغتين العربية والإنجليزية على الجزء الخارجي لكل كرتون بوضوح.
Section Three: Samples and Technical Evaluation 1. Bidders shall submit samples of the items specified by Tamdeen Youth Foundation as part of their technical proposal. 2. Bidders shall provide detailed technical information for each item, including at a minimum: - Brand name (where applicable). - Country of origin. - Technical specifications. - Clear photographs of the proposed product. 3. The Procurement Committee shall evaluate the submitted samples and technical information to verify compliance with the required specifications. Sample evaluation shall form part of the technical evaluation of the bid. 4. The successful Supplier shall submit final samples for official approval before commencing supply. No items may be supplied prior to obtaining written approval from Tamdeen Youth Foundation.	ثالثاً: العينات والتقييم الفني 1. يلتزم مقدم العطاء بتقديم عينات للأصناف التي تحددها مؤسسة تمدين شباب ضمن عرضه الفني. 2. يجب إرفاق معلومات فنية لكل صنف، تشمل على الأقل: - العلامة التجارية (إن وجدت). - بلد المنشأ. - المواصفات الفنية. - صور واضحة للمنتج. 3. ستقوم لجنة التقييم بفحص العينات والمعلومات الفنية للتأكد من مطابقتها للمواصفات المطلوبة، ويعد تقييم العينات جزءاً من التقييم الفني للعطاء. 4. يلتزم المورد الفائز بتقديم عينات نهائية للاعتماد قبل البدء بالتوريد، ولا يجوز توريد أي مواد قبل الحصول على الاعتماد الرسمي من مؤسسة تمدين شباب.

Section Four: Inspection and Acceptance

1. All delivered goods shall be subject to **100% inspection upon delivery** to verify compliance with the required technical specifications and quantities.
2. Tamdeen Youth Foundation reserves the right to reject any goods found to be:
 - Non-compliant with the required technical specifications.
 - Defective or damaged.
 - Of inferior or unacceptable quality.
 - Inconsistent with the approved samples or specifications.
3. The Supplier shall, at its own expense, replace any rejected items within the period specified by Tamdeen Youth Foundation, without any additional cost to the Foundation.

رابعاً: الفحص والاستلام

1. تخضع جميع المواد الموردة لفحص واستلام بنسبة 100% عند التسليم للتحقق من مطابقتها للمواصفات الفنية والكميات المطلوبة.
2. تحتفظ مؤسسة تمدين شباب بحق رفض أي مواد يتبين أنها:
 - غير مطابقة للمواصفات الفنية.
 - معيبة أو تالفة.
 - ذات جودة منخفضة.
 - مخالفة للعينات أو المواصفات المعتمدة.
3. يلتزم المورد، وعلى نفقته الخاصة، باستبدال أي مواد مرفوضة خلال المدة التي تحددها مؤسسة تمدين شباب، دون أي تكاليف إضافية.

Bidder Representative Name:		اسم ممثل الشركة:
Designation:		المسمى الوظيفي:
Signature		التوقيع:
Date:		التاريخ:
Stamp:		الختم: